

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 97 — 59

[97/7002]

17 DECEMBRE 1996

**Loi fixant pour l'année 1997 le contingent de l'armée (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74, 4<sup>o</sup>, de la Constitution.

**Art. 2.** Le contingent de l'armée pour l'année 1997 est fixé à 47 600 militaires au maximum.

**Art. 3.** La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 1996.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,

J.-P. PONCELET

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

S. DE CLERCK

### MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 97 — 59

[97/7002]

17 DECEMBER 1996

**Wet tot vaststelling van het legercontingent voor het jaar 1997 (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74, 4<sup>o</sup>, van de Grondwet.

**Art. 2.** Het legercontingent voor het jaar 1997 wordt vastgesteld op ten hoogste 47 600 militairen.

**Art. 3.** Deze wet treedt in werking op 1 januari 1997.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 december 1996.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

J.-P. PONCELET

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,

S. DE CLERCK

### MINISTERE DES FINANCES

F. 97 — 60

[96/3661]

2 DECEMBRE 1996. — Loi contenant le deuxième ajustement du Budget général des Dépenses de l'année budgétaire 1996 — Section « Emploi et Travail » (2)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

(1) *Session 1996-1997.*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n<sup>o</sup> 738.

*Annales parlementaires.* — Discussion. Séance des 4 et 5 décembre 1996. — Adoption. Séance du 5 décembre 1996.

(2) *Session ordinaire 1996-1997.*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n<sup>o</sup> 742/1. — Rapport, n<sup>o</sup> 742/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séances des 27 et 28 novembre 1996.

### MINISTERIE VAN FINANCIEN

N. 97 — 60

[96/3661]

2 DECEMBER 1996. — Wet houdende tweede aanpassing van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996 — Sectie « Tewerkstelling en Arbeid » (2)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** De onderhavige wet regelt een materie zoals bedoeld bij artikel 74 van de Grondwet.

(1) *Zitting 1996-1997.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire bescheiden.* — Wetsontwerp, nr. 738.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking. Vergadering van 4 en 5 december 1996. — Aanneming. Vergadering van 5 december 1996.

(2) *Gewone zitting 1996-1997.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire stukken.* — Wetsontwerp, nr. 742/1. — Verslag, nr. 742/2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 27 en 28 november 1996.

**Art. 2.** Les crédits non dissociés ouverts au budget général des dépenses de l'année budgétaire 1996 — sous la section « Ministère de l'Emploi et du Travail » et la division « Administration de l'Emploi » — pour le programme 23-56-2, libellé « Chômage », sont majorés de 43 800 000 francs.

A titre de compensation, les crédits ouverts au budget général des dépenses de l'année budgétaire 1996 — sous la section « Ministère de l'Emploi et du Travail » et la division « Administration de l'Emploi » — pour le programme 23-56-4, libellé « Remise au travail » sont diminués à concurrence de 43 800 000 francs.

**Art. 3.** Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

**Art. 4.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 2 décembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Scellé du sceau de l'Etat :  
Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

Budget administratif ajusté  
pour l'année budgétaire 1996

23. Ministère de l'Emploi et du Travail

LEGENDE

Colonne (2) :

- DO : division organique.
- PA : programme d'activité.
- AB : allocation de base.

Check digit : les 4 valeurs à 2 chiffres correspondent aux check digits des 4 types des dépenses :

- année en cours (cb1).
- années antérieures (cb2).
- reports de crédits de l'année en cours (cb3).
- reports de crédits années antérieures (cb4).

Colonne (3) : CRIP

- C : dépenses affectées au service financier de dépenses préfinancées.
- R : dépenses totalement prises en considération pour la recherche et les services publics scientifiques.
- I : dépenses totalement prises en considération en tant qu'investissement public.
- P : transfert (en tout ou en partie) à un « parastatal ».

Colonne (4) :

- cnd : crédits non dissociés.
- crd : crédits dissociés.
- fon : crédits variables des fonds organiques.
- tot : cnd + crd + fon.

**Art. 2.** De niet-gesplitste kredieten geopend in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996 — onder de sectie « Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid » en de afdeling « Administratie van de Werkgelegenheid » — voor het programma 23-56-2, luidend « Werkloosheid », worden verhoogd met 43 800 000 frank.

Ter compensatie zijn de kredieten geopend in de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1996 — onder de sectie « Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid » en de afdeling « Administratie van de Werkgelegenheid » — voor het programma 23-56-4, luidend « Herte-werkstelling » verminderd ten belope van 43 800 000 frank.

**Art. 3.** De door deze wet geopende kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist worden gedekt.

**Art. 4.** Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 2 december 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

Met 's Lands zegel gezegeld :  
De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

Aangepaste administratieve begroting  
voor het begrotingsjaar 1996

23. Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid

LEGENDE

Kolom (2) :

- OA : organisatie-afdeling.
- PA : programma-activiteit.
- BA : basisallocatie.

Check digit : de 4 waarden met 2 cijfers komen overeen met de check digits van de 4 uitgavetypes :

- lopend jaar (cb1).
- vorige jaren (cb2).
- transporten van kredieten van het lopend jaar (cb3).
- transporten van kredieten vorige jaren (cb4).

Kolom (3) : CRIP

- C : uitgaven bestemd voor de financiële dienst van geprefinancierde uitgaven.
- R : uitgaven volledig beschouwd als wetenschappelijk onderzoek of als wetenschappelijk dienstbetoon.
- I : uitgaven volledig beschouwd als overheidsinvestering.

— P : transfert (geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».

Kolom (11) :

- ngk : niet-gesplitste kredieten.
- gkr : gesplitste kredieten.
- fon : veranderlijke kredieten van de organieke fondsen.
- tot : ngk + gkr + fon.



Divisions organiques Programmes Activités Allocations de base	DO PA A.B. OA PA B.A. check-digit	CRIP	ks	Crédits d'engagement Vastleggingskredieten				Crédits d'ordonnancement Ordonnancingskredieten				sk	Organisatie-afdelingen Programma's Activiteiten Basisallocaties
				1996 voté goedge- keurd	présent ajustement — huidige aanpassing	1996 ajusté — aangepast	1996 voté goedge- keurd	présent ajustement — huidige aanpassing	1996 ajusté — aangepast				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)		
Dépenses inhérentes à l'engagement de contractuels subventionnés	56 40 4211 81 18 52 86	P	cmd	18,0	—	18,0	18,0	—	18,0	ngk	Uitgaven inherent aan de aanwer- ving van gesubsidieerde contractue- len		
41. Plan d'accompagnement des chô- meurs											41. Begeleidingsplan van de werklo- zen		
Dépenses à l'Office national de l'Emploi relatives au Plan d'accompagnement	56 41 4201 80 17 51 85		fon	160,0	—	160,0	160,0	—	160,0	fon	Uitgaven aan de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening in verband met het Begeleidingsplan		
Dépenses aux Régions et Commu- naautés relatives au Plan d'accom- pagnement	56 41 4502 90 27 61 95		fon	2 100,0	—	2 100,0	2 100,0	—	2 100,0	fon	Uitgaven aan de Gewesten en Gemeenschappen in verband met het Begeleidingsplan		
Totaux pour le programme 4			cmd	3 660,7 (1,3)	- 43,8	3 616,9 (1,3)	3 660,7 (1,3)	- 43,8	3 616,9 (1,3)	ngk	Totaux pour het programma 4		
Solde du fonds organique au 31 décembre:	(4) = (3) - fon		fon	2 277,0	—	2 277,0	2 867,0	—	2 867,0	fon	Saldo van het organiek fonds op 31 december		
Totaux pour la division organique 56			tot	5 937,7 658,7	- 43,8	5 893,9 658,7	6 527,7 676,6	- 43,8	6 483,9 676,6	tot	Totaux pour de organisatie- afdeling 56		
Totaux 23. Ministère de l'Emploi et du Tra- vail			cmd		—			—		ngk	Totaux 23. Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid		
Totaux cmd + cmd + fon			fon		—			—		fon	Totaux ngk + gkr + fon		
			tot		—			—		tot			
			cmd		—			—		ngk			
			fon		—			—		fon			
			tot		—			—		tot			
			cmd		—			—		ngk			
			fon		—			—		fon			
			tot		—			—		tot			